

Trelleborg 118

SE Montering

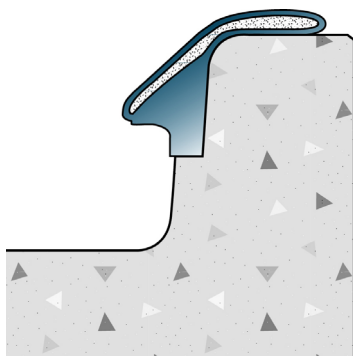
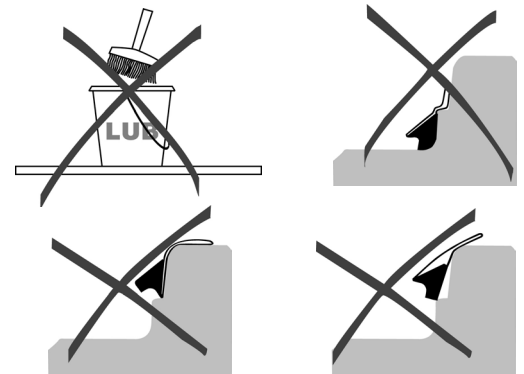
NO Montering

EN Assembly

FR Mise en oeuvre du joint

NL Plaatsen van de ring

PL Montaż



SE Placera tätningringen som bilden visar.

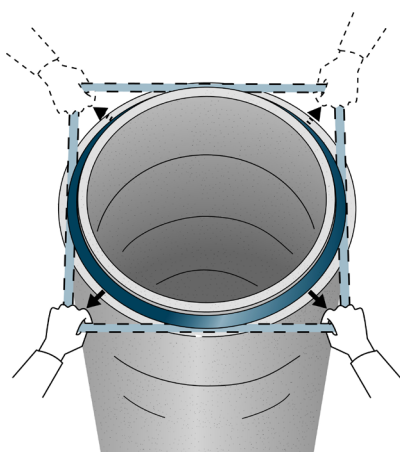
NO Pakningen plasseres slik vist på tegning

EN Stretch the seal onto the spigot and position as shown. Check that the sliding mantle is folded correctly.

FR Monter le joint su l'about mâle selon le croquis ci-contre. La chambre prélubrifiée doit reposer sur l'extrémité de l'about

NL Plaats de ring volgens de afbeelding. Controleer of de flap goed zit.

PL Załóż uszczelkę jak pokazano na rysunku. Sprawdź poprawne położenie płaszczka poślizgowego.



SE Jämna ut spänningen i tätningringen. Lyft på några punkter.

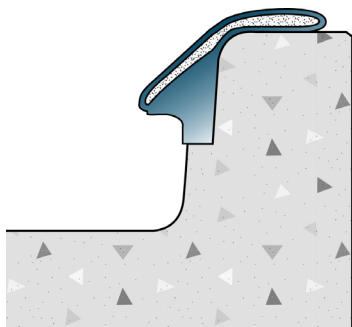
NO Utjevn spenninger i pakningen ved å løsne/løfte den på noen punkter.

EN Equalise the stretch in the seal by lifting at several points.

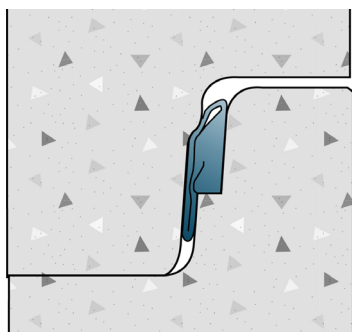
FR Egaliser la tension du joint en écartant celui-ci en plusieurs endroits.

NL Verdeel de spanning van de ring gelijkmatig rond de spie, door de ring op verschillende plaatsen even iets van de spie te trekken.

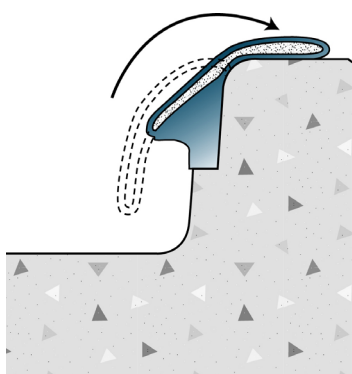
PL Rozprowadź napięcie w uszczelce, przez pociąganie w różnych miejscach po obwodzie.



- SE** Centrera brunnsringen och montera.
- NO** Sentrer kumringen og monter.
- EN** Centre the manhole and assemble.
- FR** Centrer et assembler.
- NL** Centreer mof en spie zo goed mogelijk voor de montage
- PL** Wycentruj kręgi przed montażem.



- SE** Kontrollere att brunnsringen nått botten.
- NO** Kontroller at kumringen er i bunn.
- EN** Check that the manhole sections fit together correctly.
- FR** Verifier que les éléments sont bien en place.
- NL** Controleer of de elementen na montage goed aansluiten.
- PL** Sprawdź czy elementy są prawidłowo złożone.



- SE** När en återmontering är aktuell, se till att glidskinner dras tillbaks som bilden visar.
- NO** Dersom en remontering av kumringen er aktuell, påse at glideskinner trekkes fram som vist på tegning.
- EN** If reassembly is required, the sliding skin should be repositioned as shown in the figure.
- FR** Si un réassemblage est nécessaire, replacer la chambre pré lubrifiée comme indiqué ci-contre.
- NL** Bij een eventuele her-montage dient de flap weer in de begin positie gelegd te worden.
- PL** W przypadku ponownego montażu, płaszcz poślizgowy powinien zostać naciągnięty do początkowej pozycji.



TRELLEBORG

WWW.TRELLEBORG.COM/EN/SEALS-AND-PROFILES